III. **KIRJAVAHETUS**

Kirjavahetus Euroopa Liidu ning Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia vahel teavitamis- ja konsulteerimiskorra kohta teatavate otsuste ja muude meetmete vastuvõtmiseks ühinemiseelsel perioodil

Kiri nr 1

Austatud…,

Mul on au viidata ühinemisläbirääkimiste käigus tõstatatud küsimusele, mis puudutab teavitamis- ja konsulteerimiskorda teatavate otsuste ja muude meetmete vastuvõtmiseks Teie riigi Euroopa Liiduga ühinemisele eelneval perioodil.

Käesolevaga kinnitan, et Euroopa Liit võib sellise korraga nõustuda käesoleva kirja lisas sätestatud tingimustel ning seda võib kohaldada alates 1. oktoobrist 2004.

Oleksin tänulik, kui kinnitaksite, et Teie valitsus nõustub käesoleva kirja sisuga.

Lugupidamisega,

Kiri nr 2

Austatud…,

Mul on au kinnitada, et olen kätte saanud Teie kirja, mis kõlab järgmiselt:

> "Mul on au viidata ühinemisläbirääkimiste käigus tõstatatud küsimusele, mis puudutab teavitamis- ja konsulteerimiskorda teatavate otsuste ja muude meetmete vastuvõtmiseks Teie riigi Euroopa Liiduga ühinemisele eelneval perioodil.
>
> Käesolevaga kinnitan, et Euroopa Liit võib sellise korraga nõustuda käesoleva kirja lisas sätestatud tingimustel ning seda võib kohaldada alates 1. oktoobrist 2004.
>
> Oleksin tänulik, kui kinnitaksite, et Teie valitsus nõustub käesoleva kirja sisuga."

Mul on au kinnitada, et minu valitsus nõustub selle kirja sisuga.

Lugupidamisega,

LISA

Teavitamis- ja konsulteerimiskord teatavate otsuste ja muude meetmete vastuvõtmiseks ühinemiseelsel perioodil

I.

1. Selleks, et tagada Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia (edaspidi "ühinevad riigid") piisav informeeritus, antakse kõikidest ettepanekutest, teatistest, soovitustest ja algatustest, mis võiksid viia Euroopa Liidu institutsioonide või organite otsusteni, pärast nende nõukogule edastamist ühinevatele riikidele teada.

2. Konsultatsioonid toimuvad ühineva riigi põhjendatud taotlusel, milles näidatakse selgesti ära tema huvid liidu tulevase liikmena ja tema märkused.

3. Haldusotsuste üle konsultatsioone üldjuhul ei peeta.

4. Konsultatsioonid toimuvad liidu ja ühinevate riikide esindajatest koosnevas ajutises komitees. Välja arvatud ühineva riigi põhjendatud vastuväite puhul, võivad konsultatsioonid toimuda elektrooniliste sõnumite vahetamise teel, eelkõige ühise välis- ja julgeolekupoliitika osas.

5. Liidu poolt kuuluvad ajutisse komiteesse alaliste esindajate komitee liikmed või nende poolt selleks määratud isikud. Vajaduse korral võivad liikmeteks olla poliitika- ja julgeolekukomitee liikmed. Komisjonil palutakse saata konsultatsioonidele oma esindaja.

6. Ajutist komiteed abistab konverentsi sekretariaat, kelle tegevust sel otstarbel pikendatakse.

7. Tavaliselt toimuvad konsultatsioonid niipea, kui nõukogu otsuse või ühise seisukoha vastuvõtmiseks liidu tasandil tehtava eeltöö tulemusena on koostatud ühissuunised, mis võimaldavad konsultatsioone edukalt korraldada.

8. Kui pärast konsultatsioone jäävad püsima tõsised raskused, võib ühineva riigi taotlusel tõstatada küsimuse ministrite tasandil.

9. Eelmisi sätteid kohaldatakse *mutatis mutandis* Euroopa Investeerimispanga juhatajate nõukogu otsuste suhtes.

10. Eelmistes lõigetes sätestatud korda kohaldatakse ka kõikide ühinevate riikide otsuste suhtes, mis võivad mõjutada nende kui liidu tulevaste liikmete kohustusi.

II.

11. Liit ning Bulgaaria Vabariik ja Rumeenia võtavad vajalikke meetmeid tagamaks, et nende ühinemine Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Liitu vastuvõtmise tingimusi ja korda käsitleva protokolli artikli 3 lõikes 3, artikli 6 lõigetes 2 ja 6 ning Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemistingimusi käsitleva akti artikli 3 lõikes 3 ning artikli 6 lõigetes 2 ja 6 nimetatud lepingute ja konventsioonidega toimuks võimalikult samaaegselt

ühinemislepingu jõustumisega nimetatud protokollis ja aktis sätestatud tingimustel.

12. Kui liikmesriikidevahelised lepingud või konventsioonid on olemas üksnes eelnõu kujul ning tõenäoliselt neid ühinemiseelsel ajal alla ei kirjutata, kutsutakse ühinevaid riike pärast ühinemislepingule allakirjutamist ning kooskõlas vastava korraga osalema nende eelnõude ettevalmistamises positiivses vaimus ning nõnda, et nende sõlmimisele kaasa aidata.

13. Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Liitu vastuvõtmise tingimusi ja korda käsitleva protokolli artikli 6 lõike 2 teises lõigus ning Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemistingimusi käsitleva akti artikli 6 lõike 2 teises lõigus nimetatud protokollide üle lepinguosalistega peetavatel läbirääkimistel osalevad ühinevate riikide esindajad töös vaatlejatena praeguste liikmesriikide esindajate kõrval.

14. Teatavaid ühenduse sõlmitud mittesooduslepinguid, mis jäävad pärast ühinemiskuupäeva kehtima, võidakse kohandada või muuta, et võtta arvesse liidu laienemist. Nende kohanduste või muudatuste üle peab ühendus läbirääkimisi koostöös ühinevate riikide esindajatega vastavalt eelmises lõigus ettenähtud korrale.

III.

15. Institutsioonid koostavad õigeaegselt Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Liitu vastuvõtmise tingimusi ja korda käsitleva protokolli artiklites 58 ja 60 ning Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemistingimusi käsitleva akti artiklites 58 ja 60 nimetatud tekstid. Sel eesmärgil edastavad Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia valitsused institutsioonidele aegsasti nende tekstide tõlked.